

**PRESS RELEASE**



**COMMUNIQUÉ**

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

CANADA

MINISTÈRE DES AFFAIRES EXTÉRIEURES

PUBLIER IMMEDIATEMENT  
JEUDI, LE 27 AOUT 1964.

Nº 59

Réunion du Comité ministériel canado-japonais

La troisième réunion du Comité-ministériel canado-japonais aura lieu, comme on l'a déjà annoncé, à Tokyo les 4 et 5 septembre 1964.

Le Canada y sera représenté par M. Paul Martin, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, M. Mitchell Sharp, ministre du Commerce, M. Walter Gordon, ministre des Finances, et M. Hedard Robichaud, ministre des Pêcheries. M. L.T. Pennell, secrétaire parlementaire du ministre des Finances, et quelques hauts fonctionnaires fédéraux accompagneront la délégation.

La délégation japonaise comprendra M. Etsusaburo Shiina, ministre des Affaires étrangères, M. Kakuei Tanaka, ministre des Finances, M. Munenori Akagi, ministre de l'Agriculture et des Forêts, M. Sakurauchi, ministre pour le Commerce international et l'Industrie, M. Mamoru Takahashi, Ministre d'Etat et directeur de l'Agence du plan économique. M. Nobuhiko Ushiba, sous-secrétaire d'Etat suppléant aux Affaires étrangères et ancien ambassadeur du Japon au Canada, ainsi que d'autres hauts fonctionnaires japonais, participeront aux travaux.

Les deux délégations procéderont d'abord à un examen de la situation internationale, puis elles aborderont

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

OTTAWA

Text of Multi-Entry Visa and Visa Abolition  
Agreement between Canada and Japan.

- (1) Japanese nationals in possession of valid Japanese passports who are seeking entry to Canada with the intention of staying there for a period not exceeding three consecutive months, may enter Canada without obtaining a visa.
- (2) Canadian citizens in possession of valid Canadian passports who are seeking entry to Japan with the intention of staying there for a period not exceeding three consecutive months, may enter Japan without obtaining a visa.
- (3) The Government of Canada may grant extensions of the period of stay to Japanese nationals who, having entered Canada without a visa under the provisions of (1) above, desire to extend the period of stay beyond three months.
- (4) The Government of Japan may grant extensions of the period of stay to Canadian citizens who, having entered Japan without a visa under the provisions of (2) above, desire to extend the period of stay beyond three months.
- (5) This waiver of visa requirements shall not apply to Japanese nationals in possession of valid Japanese passports, who are seeking entry to Canada with the intention of seeking employment or permanent residence, of exercising a profession or other occupation or of engaging in a public entertainment (including sport) for remunerative purposes or with the intention of staying there for a period exceeding three consecutive months.
- (6) This waiver of visa requirements shall not apply to Canadian citizens in possession of valid Canadian passports, who are seeking entry to Japan with the intention of seeking employment or permanent residence, of exercising a profession or other occupation or of engaging in a public entertainment (including sport) for remunerative purposes or with the intention of staying there for a period exceeding three consecutive months.
- (7) Visas, when required and granted, shall be free of charge and valid for any number of entries within twelve months from the date of issue, provided that the Government of Canada or Japan, as the case may be, retains the right to grant visas valid for a single entry in particular cases.

- (8) This Agreement shall not exempt Canadian citizens and Japanese nationals entering Japan and Canada respectively from the necessity of complying with the respective laws and regulations of the country concerned regarding entry, residence (whether temporary or permanent) and employment or occupation of foreigners and persons who are unable to satisfy the immigration authorities that they comply with these laws and regulations are liable to be refused leave to enter or land.